

[This question paper contains 2 printed pages.]

Your Roll No.....

Sr. No. of Question Paper : 2574

I

Unique Paper Code : 2092201101

Name of the Paper : Applied Persian Grammar and Script Writing

Name of the Course : B.A. (Prog.) Persian

Semester : I

Duration : 3 Hours

Maximum Marks : 90

Instructions for Candidates

1. Write your Roll No. on the top immediately on receipt of this question paper.

Note: Unless otherwise required in a question, answers may be written either in Persian or in English or in Hindi or in Urdu; but the same medium should be used throughout the paper.

1. Write the following passage with reference to the context:

10

متن زیر را با سیاق و سباق نقل کنید:

ساعت چهار بعد از ظهر بود. استاد به کلاس آمد و سلام کرد. او تکلیف درس قبل را گرفت و بعد اسم دانشجویان غایب را نوشت. دانشجویان حاضر بیست نفر بودند. استاد درس دستور زبان را شروع کرد. اول یک مثال روی تخته نوشت و او از دانشجویان سؤال کرد و آنها جواب دادند. بعد چند نفر انشای کوتاهی خواندند. دانشجویان دیگر درباردی انشای آنها صحبت کردند و نظرشان را گفتند.

2. Translate any two of the following paragraphs into English or Hindi or Urdu: 20

دوتا متن زیر را به زبان انگلیسی یا هندی یا اردو ترجمه کنید:

A

این کتاب است. این مداد نیست. شما دانشجو هستید؟ من یک کیف دارم. دکتر بهمن نامدان ایرانی است. او استاد زبان فارسی و اهل تهران است. خانم ماریه اهل کشمیر است. آنها سه بچه دارند. اسم بچه های آنها سارا، انور و روبی است. انور پسر است. سارا و روبی دختر هستند. خانهای دکتر نامدار قشنگ است. این خانه سه اتاق بزرگ دارد.

B

من استاد هستم. شما دانشجو هستید. شما کیف ندارید. او صندلی ندارد. خانم کیم یانگجو دانشجوی زبان فارسی است. اسم کوچک او یانگجو و اسم فامیل او کیم است. یانگجو اهل کشور کره است و در تهران درس می خواند. پدر، مادر و برادر او در شهر یوسان زندگی می کنند. او خواهر ندارد. یانگجو به دانشگاه تهران می رود. او در ایران چند دوست خوب دارد.

P.T.O.

C

من یک کیف دارم. او صندلی ندارد. شما میز دارید؟ خانم پترا اهل اسپانیاست. او در خوابگاه دانشگاه تهران زندگی می‌کند. خوابگاه دختران بزرگ است و اتاق‌های زیاد می‌دارد. دانشجویان معمولاً در خوابگاه صبحانه می‌خورند. صبحانه‌ی ایرانی کره، مَرَبّا، پنیر با نان و چای یا شیر است. در هر اتاق دو یا سه دانشجو زندگی می‌کنند و درس می‌خوانند. درس خواندن در خوابگاه آسان نیست اما دانشجویان زندگی باهم را دوست دارند.

3. Write present root with meaning of the following infinitives: 10

از مصادر زیر سِتاک حال (ریشه مضارع) فارسی با معنی بنویسید:

داشتن. رفتن. خوردن. نشستن. خریدن. خواندن. شناختن. کردن. دوختن. ساختن.

4. Conjugate the following infinitives in Past Continuous Tense and Present Tense: 10

مصدر زیر را در «زمان ماضی استمراری» و «زمان حال» صرف (گردان) کنید: کردن.

5. Write singular or plural of the following nouns: 10

اسم‌های زیر را مفرد و یا جمع بنویسید:

پرنده. دانشجویان. مورچگان. قانون. عدد. مادر. دوست. باغ. درخت. دروازه.

6. Write Persian alphabet. 10

الفبای فارسی بنویسید.

یا Or

Write five names of colours and five names of fruits in Persian.

پنج اسم رنگ‌ها و پنج اسم میوه‌ها به زبان فارسی بنویسید.

7. Write counting from 1 to 30 in words and numbers in Persian. 10

اعداد اصلی فارسی از یک تا سی در واژه و شماره به زبان فارسی بنویسید.

یا Or

Write name of the weekdays and five names of transportation in Persian.

اسم روزهای هفته و اسم پنج حمل و نقل به زبان فارسی بنویسید.

8. Translate the following sentences into Persian: 10

جمله‌های زیر را به زبان فارسی ترجمه کنید:

- | | | |
|---------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|
| 1. That pen is black. | 5. Today is Sunday. | 9. I live in Delhi. |
| 2. These pencils are big. | 6. Yesterday I went to college. | 10. Please give me your book. |
| 3. Their beautiful books. | 7. They are playing football. | |
| 4. She is her mother. | 8. He will go to Mumbai tomorrow. | |